

5.00 credits


15.0 h + 15.0 h

Q1



**This biannual learning unit is not being organized in 2026-2027 !**

Teacher(s)	Bärenwald Dirk ;
Language :	Deutsch
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	Translation from French into German of general or semi-specialised texts.
Learning outcomes	<p><b>At the end of this learning unit, the student is able to :</b>  <b><u>Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme</u></b>                      This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in translation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• analyse a source document, identify potential textual and cognitive difficulties and assess the strategies and resources needed to reformulate it in line with communicative needs (1 – Translation);</li> <li>• translate general and domain-specific material in one or several fields from one or several source languages into their target language(s), producing a 'fit for purpose' translation (6 – Translation);</li> <li>• translate different types of material on and for different kinds of media and target audiences, using appropriate tools and techniques (7 – Translation);</li> <li>• make effective use of search engines, corpus-based tools, text analysis tools, computer-assisted translation (CAT) and quality assurance (QA) tools where appropriate (16 – Technology).</li> </ul> <p><b><u>Specific learning outcomes on completion of teaching unit</u></b>                      On completing this unit the student is able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• translate a general or semi-specialised text written in French into German, following the translation guidelines;</li> <li>• make appropriate use of various translation tools.</li> </ul>
Faculty or entity in charge	LSTI

<b>Programmes containing this learning unit (UE)</b>				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Translation	<a href="#">TRAD2M</a>	5		
Master [120] in Interpreting	<a href="#">INTP2M</a>	5		